

V Bruseli 9. októbra 2018
(OR. en)

12948/18

ENV 650
AGRI 456
FORETS 43
PI 142
PECHE 390
RECH 420
ONU 86
CADREFIN 250

VÝSLEDOK ROKOVANIA

Od:	Generálny sekretariát Rady
Dátum:	9. októbra 2018
Komu:	Delegácie
Č. predch. dok.:	12808/18
Predmet:	Dohovor o biologickej diverzite (DBD): • Príprava štrnásteho zasadnutia konferencie zmluvných strán (COP 14) DBD • Príprava deviateho zasadnutia konferencie zmluvných strán DBD, ktoré slúži ako zasadnutie zmluvných strán Kartagenského protokolu o biologickej bezpečnosti (COP – MOP 9) • Príprava tretieho zasadnutia konferencie zmluvných strán DBD, ktoré slúži ako zasadnutie zmluvných strán Nagojského protokolu o prístupe a spoločnom využívaní prínosov (COP – MOP 3) (Šarm aš-Šajch, Egypt, 17. – 29. novembra 2018) = závery Rady

Delegáciám v prílohe zasielame závery Rady k uvedeným zasadnutiam v rámci Dohovoru o biologickej diverzite, ktoré prijala Rada na svojom 3 640. zasadnutí 9. októbra 2018.

Dohovor o biologickej diverzite (DBD):

Príprava štrnásteho zasadnutia konferencie zmluvných strán (COP 14) DBD

Príprava deviateho zasadnutia konferencie zmluvných strán DBD, ktoré slúži ako zasadnutie zmluvných strán Kartagenského protokolu o biologickej bezpečnosti (COP – MOP 9)

Príprava tretieho zasadnutia konferencie zmluvných strán DBD, ktoré slúži ako zasadnutie zmluvných strán Nagojského protokolu o prístupe a spoločnom využívaní prínosov (COP – MOP 3)

(Šarm aš-Šajch, Egypt, 17. – 29. novembra 2018)

– závery Rady –

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE:

1. UZNÁVA, že pri plnení niektorých častí strategického plánu pre biodiverzitu na roky 2011 – 2020 a cieľov v oblasti biodiverzity z Aichi sa dosiahol značný pokrok; keďže však pri plnení niektorých cieľov je pokrok do značnej miery nedostatočný, VYZÝVA na väčšie úsilie o úplné dosiahnutie cieľov v oblasti biodiverzity z Aichi;
2. JE HLBOKO ZNEPOKOJENÁ tým, že základňa prírodných zdrojov a ekosystémové služby, od ktorých je ľudstvo závislé, sú vysoko ohrozené a že väčšina tlakov, ktoré spôsobujú stratu biodiverzity, sa naďalej zvyšuje, čím sa ohrozuje dosiahnutie väčšiny globálnych, regionálnych a vnútroštátnych cieľov v oblasti biodiverzity, ako aj dosiahnutie cieľov trvalo udržateľného rozvoja (SDG); hlavnými tlakmi na biodiverzitu sú strata a zmena biotopov, degradácia pôdy, zmena klímy, invázne nepôvodné druhy, suchozemské a morské znečistenie vrátane plastov a chemikálií a neudržateľné využívanie biodiverzity; ZDÔRAZŇUJE, že väčšina z nich ohrozuje aj ľudské zdravie;
3. NALIEHAVO VYZÝVA Komisiu a členské štáty EÚ, aby v priebehu dvoch nadchádzajúcich rokov zintenzívnili a maximalizovali úsilie zamerané na riešenie hlavných príčin straty biodiverzity a úplné vykonanie národných stratégií a akčných plánov v oblasti biodiverzity a stratégie EÚ v oblasti biodiverzity do roku 2020, ako aj na dosiahnutie cieľov v oblasti biodiverzity z Aichi;

Globálny rámec pre biodiverzitu po roku 2020

4. VYZÝVA NA prijatie ambiciózneho nadviazania na strategický plán pre biodiverzitu na roky 2011 – 2020, ktorý poskytne zastrešujúci rámec pre biodiverzitu v rámci OSN a pre všetky zainteresované strany na ceste k tzv. vízii pre biodiverzitu do roku 2050; tento rámec by mal posilniť vykonávanie Dohovoru o biologickej diverzite (DBD) a jeho protokolov, ako aj iných viacstranných environmentálnych dohôd súvisiacich s biodiverzitou a príslušných SDG; mal by stavať biodiverzitu a ekosystémové služby do popredia politických programov; mal by obsahovať ciele, ktoré sú ambiciózne, realistické a pokiaľ možno merateľné a časovo ohraničené, pričom posilňujú a ako základ využívajú súčasné ciele z Aichi, podnecujú činnosť a umožňujú sledovanie pokroku;
5. PODČIARKUJE, že proces prípravy globálneho rámca pre biodiverzitu po roku 2020, ktorý sa má prijať na COP 14, by mal byť komplexný, inkluzívny a participatívny a mal by zohľadňovať aj rodové hľadisko; jeho súčasťou by mal byť proces prijímania dobrovoľných záväzkov zmluvných strán, jednotlivu alebo v koalícii, v záujme vyriešenia výziev v oblasti biodiverzity, pričom tieto záväzky by sa prijali na COP 15, alebo ak na to budú zmluvné strany pripravené, už pred jej konaním; tieto záväzky by sa začlenili do celkového procesu vykonávania a monitorovania a podliehali by otvorenému a transparentnému procesu preskúmania; NABÁDA NA ďalšiu diskusiu o stanovení spoločných záväzkov EÚ, ktoré by prispeli k vykonávaniu spoločných politík EÚ súvisiacich s biodiverzitou;
6. PODČIARKUJE, že významnú úlohu môžu pri posilňovaní vykonávania globálneho rámca pre biodiverzitu po roku 2020 zohrávať neštátni aktéri; NABÁDA všetkých relevantných aktérov a zainteresované strany vrátane pôvodného obyvateľstva a miestnych komunít, ako aj súkromného sektora, aby prijali dobrovoľné záväzky; dobrovoľné záväzky zmluvných strán, zainteresovaných strán a aktérov by spoločne mohli vytvoriť globálnu agendu pre biodiverzitu, ktorá by slúžila ako zastrešujúci rámec pre existujúce a potenciálne nové koalície a partnerstvá;

7. VYZÝVA na včasné predloženie šiestych vnútroštátnych správ, aby sa zabezpečilo, že nový rámec bude vychádzať zo skúseností získaných pri vykonávaní strategického plánu pre biodiverzitu na roky 2011 – 2020; okrem toho by sa v procese prípravy globálneho rámca pre biodiverzitu po roku 2020 mali brať do úvahy aj príslušné hodnotenia, ukazovatele, získané skúsenosti a činnosti vykonávané na iných regionálnych a medzinárodných fórach;
8. PODPORUJE myšlienku, aby vykonávanie globálneho rámca pre biodiverzitu po roku 2020 podliehalo procesu pravidelného, otvoreného a transparentného preskúmania, ktorý by bol súčasťou tohto rámca, a SÚHLASÍ, že je potrebné ďalej rozvíjať systém viacrozmerného preskúmania podľa dohovoru vrátane dobrovoľného partnerského preskúmania ako jedného z jeho prvkov;
9. ZDÔRAZŇUJE, že vývoj globálneho rámca pre biodiverzitu po roku 2020 je dôležité podporovať prostredníctvom osobitného a rozsiahleho komunikačného úsilia na všetkých úrovniach na základe existujúcich komunikačných stratégií v záujme posilnenia dynamiky, zvýšenia verejného a politického povedomia, zhromažďovania vstupov a posilnenia následného uplatňovania; ZDÔRAZŇUJE, že je v roku 2020 je potrebné zorganizovať samit na úrovni hláv štátov/predsedom vlád venovaný biodiverzite v záujme politického zviditeľnenia biodiverzity a jej zásadného prínosu z hľadiska programu trvalo udržateľného rozvoja do roku 2030; ďalej ZDÔRAZŇUJE význam výskumu, z ktorého vychádza práca v rámci dohovoru;

Zohľadňovanie biodiverzity

10. ZDÔRAZŇUJE, že účinné zohľadňovanie biodiverzity v rôznych sektoroch je kľúčové z hľadiska vykonávania dohovoru a plnenia cieľov v oblasti biodiverzity z Aichi, z hľadiska dosiahnutia SDG a prispievania k vykonávaniu Parížskej dohody; OPĀTOVNE POTVRDZUJE, že národné stratégie a akčné plány v oblasti biodiverzity sú hlavnými nástrojmi na vykonávanie dohovoru a na zohľadňovanie biodiverzity vo všetkých príslušných sektoroch; tiež ZDÔRAZŇUJE, že sú naliehavo potrebné transformačné zmeny vo využívaní a riadení biodiverzity a ekosystémov i v modeloch výroby a spotreby, čo zahŕňa aj zmeny v správaní a rozhodovaní na všetkých úrovniach; okrem toho UZNÁVA úlohu právnych nástrojov, integrovaných environmentálnych a rozvojových stratégií a dobrej správy vecí verejných z hľadiska začleňovania aspektov biodiverzity do všetkých relevantných sektorov s cieľom zastaviť stratu biodiverzity a zachovať fungovanie ekosystémových služieb;
11. JE SI VEDOMÁ TOHO, že s účinným zohľadňovaním problematiky biodiverzity je úzko spojené najmä dosiahnutie cieľa z Aichi č. 3, ktorým je postupné odstraňovanie stimulov, ktoré škodia biodiverzite, a rozvoj pozitívnych stimulov zameraných na ochranu a udržateľné využívanie biodiverzity do roku 2020 vo všetkých relevantných sektorových politikách;
12. VYZÝVA NA prijatie dlhodobého strategického prístupu k zohľadňovaniu biodiverzity v rámci DBD a na plné začlenenie jej zohľadňovania do globálneho rámca pre biodiverzitu po roku 2020; ďalej VYZÝVA, aby sa na COP 14 prijalo rozhodnutie o prioritách účinného zohľadňovania biodiverzity v odvetviach energetiky a ťažby, infraštruktúry, výroby, spracovania a zdravotnej starostlivosti s cieľom doplniť rozhodnutie COP 13 o zohľadňovaní biodiverzity v poľnohospodárstve, lesnom hospodárstve, rybárstve a cestovnom ruchu;
13. V súvislosti so zohľadňovaním biodiverzity VYZÝVA aj na zodpovedné a udržateľné získavanie surovín v súlade s ochranou ekosystémov a biodiverzity v krajinách pôvodu a ZDÔRAZŇUJE potrebu zodpovedného a udržateľného riadenia príslušných sektorov v záujme podpory prechodu na obehové hospodárstvo;

14. ZDÔRAZŇUJE, že pri zohľadňovaní biodiverzity v praxi môžu významnú úlohu zohrávať inovačné možnosti, ako napríklad prírodné riešenia alebo agroekológia, vďaka ktorým možno súčasne dosiahnuť aj iné environmentálne ciele;
15. VÍTA iniciatívu vlády Egyptskej arabskej republiky usporiadať v rámci COP 14 schôdzu na vysokej úrovni, na ktorej by sa prediskutovalo zohľadňovanie biodiverzity v odvetviach energetiky a ťažby, infraštruktúry, výroby, spracovania a zdravotnej starostlivosti, a to aj v rámci programu trvalo udržateľného rozvoja do roku 2030 a SDG; ďalej VÍTA vypracovanie vyhlásenia na vysokej úrovni zameraného na biodiverzitu v kontexte očakávaných environmentálnych, sociálnych a hospodárskych trendov, ako aj pevnejšie záväzky a postupy zamerané na vykonávanie dohovoru a jeho protokolov a zvýšenie úsilia o dosiahnutie cieľov v oblasti biodiverzity z Aichi;
16. PODPORUJE vypracovanie globálneho akčného plánu na zohľadňovanie aspektov biodiverzity a zdravia v príslušných politikách, stratégiách, programoch a účtoch zmluvných strán DBD v spolupráci s relevantnými organizáciami, ako je WHO a iné zainteresované strany;

Mobilizácia zdrojov a finančný mechanizmus

17. ZDÔRAZŇUJE, že mobilizácia zdrojov musí byť neoddeliteľnou súčasťou globálneho rámca pre biodiverzitu po roku 2020 a mala by vychádzať zo skúsenosti z vykonávania stratégie na mobilizáciu zdrojov z roku 2008, ktorej súčasťou je mobilizácia zdrojov (finančné, ľudské, technické a inštitucionálne) zo všetkých zdrojov vrátane domácich zdrojov a zo súkromného sektora, ako aj efektívne a cielečné využívanie dostupných zdrojov; v tejto súvislosti VYZDVIHUJE prínosy projektov, ktoré sa spoločne zaoberajú ochranou biodiverzity a ďalšími environmentálnymi otázkami vrátane zmeny klímy, dezertifikácie či odlesňovania;
18. VÍTA úspešné ukončenie siedmeho doplnenia Globálneho trustového fondu pre životné prostredie a skutočnosť, že programové pokyny v oblasti biodiverzity v rámci tohto doplnenia odrážajú usmernenia DBD;

Budovanie kapacít

19. ZDÔRAZŇUJE, že budovanie kapacít musí byť neoddeliteľnou súčasťou globálneho rámca pre biodiverzitu po roku 2020, pričom sa musí zabezpečiť úplný súlad a koordinácia s celkovým procesom takéhoto rámca po roku 2020; VÍTA vypracovanie dlhodobého strategického rámca pre budovanie kapacít po roku 2020 a ZDÔRAZŇUJE potrebu silnej vedomostnej základne na účely stanovenia priorít a mechanizmov realizácie;

Synergie

20. PODČIARKUJE pokračujúci význam súčinnosti mnohostranných environmentálnych dohôd súvisiacich s biodiverzitou, dohovorov z Ria, Programu OSN pre životné prostredie a iných orgánov a procesov OSN a v tejto súvislosti VYZÝVA na urýchlené vykonávanie plánu na posilnenie synergie, súdržnosti a účinnej súčinnosti multilaterálnych dohôd v oblasti životného prostredia súvisiacich s biodiverzitou, aby sa posilnil prínos týchto nástrojov ku globálnemu rámcu pre biodiverzitu po roku 2020 a k realizácii programu 2030;

Zmena klímy

21. PODČIARKUJE úzku previazanosť politík a procesov zameraných na dosiahnutie cieľov DBD, UNFCCC, Parížskej dohody, UNCCD, ako aj sendaiského rámca pre znižovanie rizika katastrof; ZDÔRAZŇUJE, že obnova a ochrana ekosystémov, ekosystémové prístupy k zmierňovaniu zmeny klímy a adaptácii na ňu môžu významne a nákladovo efektívne prispieť k úsiliu krajín udržať zvýšenie priemernej globálnej teploty výrazne pod 2 °C v porovnaní s predindustriálnymi úrovňami a k úsiliu o obmedzenie nárastu teploty na 1,5 °C nad predindustriálne úrovne a zároveň podporovať ciele v oblasti biodiverzity; VYZÝVA na posilnenie spolupráce a synergií medzi príslušnými nástrojmi a procesmi, okrem iného aj využitím relevantných správ, ktoré vypracovali IPCC a IPBES; KONŠTATUJE, že pri prijímaní opatrení na riešenie zmeny klímy je dôležité zabezpečiť integritu všetkých ekosystémov a ochranu biodiverzity;

22. **PODČIARKUJE** potrebu usilovať sa o synergiu a súčinnosť medzi procesmi, ktoré súvisia s biodiverzitou, degradáciou pôdy, dezertifikáciou a zmenou klímy; a **PODPORUJE** prijatie dobrovoľných usmernení týkajúcich sa navrhovania a vykonávania ekosystémových prístupov k adaptácii na zmenu klímy a znižovaniu rizika katastrof;

Chránené oblasti a ďalšie účinné územné ochranné opatrenia (OECM)

23. **VÍTA** pokrok, ktorý sa dosiahol pri zriaďovaní, riadení a zlepšovaní správy chránených oblastí ako kľúčovej stratégie na ochranu biodiverzity; ďalej **VÍTA** vymedzenie ďalších účinných opatrení územnej ochrany (OECM) a súvisiace kritériá a **UZNÁVA** OECM ako doplnkový prístup, ktorým možno zlepšiť prepojenosť a súdržnosť sietí chránených oblastí a prispieť k zohľadňovaniu biodiverzity v relevantných sektoroch a k dosiahnutiu cieľov z Aichi č. 5, 7, 11 a 15; **ZDÔRAZŇUJE**, že všetky OECM by mali prispievať k cieľom týkajúcim sa chránených oblastí a nemali by ohrozovať ich plnenie; **ZDÔRAZŇUJE**, že je dôležité začleniť chránené oblasti a OECM do procesov priestorového plánovania; **UZNÁVA** význam skúseností a činností vykonávaných v rámci príslušných medzinárodných a regionálnych fór, ako je program UNESCO „Človek a biosféra“ jeho celosvetová sieť biosférických rezervácií;

Morská a pobrežná biodiverzita

24. **PRIPOMÍNA**, že v rezolúcii Valného zhromaždenia Organizácie Spojených národov č. 72/73 sa potvrdzuje, že Dohovor Organizácie Spojených národov o morskom práve predstavuje právny rámec, v ktorom sa musia vykonávať všetky aktivity v oceánoch a moriach;

25. VÍTA pokrok pri zriaďovaní chránených oblastí v morských a pobrežných zónach na základe relevantných vedeckých a technických informácií vrátane informácií pochádzajúcich z procesu EBSA; PODPORUJE začlenenie súhrnných správ z dvoch seminárov o EBSA v regióne Čierneho a Kaspického mora a v regióne Baltského mora do registra EBSA a vypracovanie možností na úpravu opisu EBSA a na opis nových oblastí; viacstranný proces opisu EBSA a vedecký a technický charakter rozsahu EBSA by sa mal plne využiť pri ďalšej práci na EBSA v rámci DBD;
26. OPÄTOVNE POTVRDZUJE zásadu, že pri opise nových a úprave existujúcich EBSA sa musí plne rešpektovať zvrchovanosť, zvrchované práva a súdna právomoc pobrežných štátov
27. NALIEHAVO VYZÝVA zmluvné strany, aby napredovali v úsilí zameranom na ochranu biodiverzity v oblastiach chladných vôd, na prevenciu a zmierňovanie vplyvov morského odpadu vrátane mikroplastov a na riešenie možných vplyvov hlbokomorskej ťažby na morskú biodiverzitu; taktiež NABÁDA na ďalšie opatrenia na zabránenie, minimalizovanie a zmiernenie vplyvu antropogénneho podmorského hluku na morskú a pobrežnú biodiverzitu, ako aj na realizáciu námorného priestorového plánovania na základe súhrnu a syntézy informácií zo strany výkonného tajomníka;
28. VYZÝVA zmluvné strany a ostatné vlády, aby využívali súhrnné informácie o zohľadňovaní biodiverzity v rybárstve uplatňovaním ekosystémového prístupu k rybárstvu, a VÍTA prínos a zapojenie DBD v súvislosti s otvorenou ad hoc skupinou expertov OSN pre morský odpad a mikroplasty;

Syntetická biológia

29. ZDÔRAZŇUJE, že je potrebné prioritne sa zamerať na proces identifikácie nového vývoja v syntetickej biológii vrátane novínok, ktoré môžu vyplývať z modifikácie genómu, s cieľom podporiť proces mapovania situácie, a OPĀTOVNE PRIPOMÍNA potrebu koordinovaného, cieleného a neduplicitného prístupu, pokiaľ ide o otázky súvisiace so syntetickou biológiou v rámci dohovoru a jeho protokolov;
30. OPĀTOVNE POTVRDZUJE, že v súvislosti s organizmami, zložkami a produktmi syntetickej biológie, a najmä organizmami, ktoré obsahujú umelé génové mechanizmy, by sa mal uplatňovať prístup predbežnej opatrnosti opísaný v preambule dohovoru; v tejto súvislosti UZNÁVA, že tieto organizmy by mohli spôsobiť potenciálne nepriaznivé vplyvy na biodiverzitu;

Sekvenčné digitálne informácie

31. ZDÔRAZŇUJE, že je ochotná pokračovať v diskusiách s ostatnými zmluvnými stranami o otázke „sekvenčných digitálnych informácií“; UZNÁVAJÚC, že pojem „sekvenčné digitálne informácie“ nie je presne vymedzený, ale používa sa na pracovnej úrovni, VYZÝVA všetky zmluvné strany dohovoru, aby prehĺbili chápanie tejto problematiky a súvisiacich aspektov (napríklad aktuálne postupy v databázach alebo systémy sledovania a zdravotné aspekty), ako aj aby rozšírili pochopenie možných dôsledkov využívania sekvenčných digitálnych informácií z hľadiska všetkých troch cieľov dohovoru;

Invázne nepôvodné druhy

32. ZNEPOKOJENÁ nedostatočným pokrokom pri plnení cieľa z Aichi č. 9 ZDÔRAZŇUJE, že je potrebné naďalej venovať prioritnú pozornosť činnosti zameranej na invázne nepôvodné druhy; VÍTA doplňujúce dobrovoľné usmernenia na zabránenie neúmyselnému zavádzaniu invázných nepôvodných druhov v súvislosti s obchodom so živými organizmami;

33. Ďalej VÍTA návrh na vytvorenie online fóra a v prípade dostupnosti finančných zdrojov aj ad hoc skupiny technických expertov na oblasti, ktoré nie sú súčasťou nadchádzajúceho „tematického hodnotenia invázných nepôvodných druhov a ich kontroly“ zo strany Medzivládnej vedecko-politickej platformy pre biodiverzitu a ekosystémové služby (IPBES), najmä expertov na analýzu nákladov a prínosov a nákladovej efektívnosti a na elektronický obchod;

Opel'ovače

34. JE HLBOKO ZNEPOKOJENÁ úbytkom voľne žijúcich opel'ovačov, ktoré sú nevyhnutné pre zachovanie biologickej diverzity, fungovanie prirodzených suchozemských ekosystémov a poskytovanie kľúčových ekosystémových služieb, ako je výroba potravín;
35. Preto VYZÝVA na účinné opatrenia na riešenie poklesu počtu opel'ovačov a v tejto súvislosti VÍTA nedávno prijaté oznámenie Komisie o iniciatíve EÚ zameranej na opel'ovače a jej ciele, v ktorom sa vyzýva na integrovaný prístup a účinnejšie využívanie existujúcich nástrojov a politík; tiež VÍTA v ňom uvedené tri priority na riešenie úbytku opel'ovačov v EÚ a príspevky ku globálnemu úsiliu o ich ochranu, ako je napríklad akčný plán na roky 2018 – 2030 zameraný na medzinárodnú iniciatívu DBD na ochranu a udržateľné využívanie opel'ovačov;
36. VÍTA koalíciu strán ochotných konať v záujme opel'ovačov, ktorá vznikla na DBD COP 13, a NABÁDA ostatné zmluvné strany DBD, aby sa k tejto koalícii pripojili a prijali opatrenia na ochranu opel'ovačov;
37. VYZÝVA, aby EÚ a jej členské štáty urýchlene vykonali príslušné opatrenia a aby začlenili potreby opel'ovačov, ako aj opatrenia na riešenie príčin ich úbytku, medzi ktoré patrí okrem iného strata biotopov a používanie pesticídov škodlivých pre opel'ovače, do príslušných politických rámcov EÚ na obdobie po roku 2020; ZDÔRAZŇUJE, že je dôležité riešiť nedostatok poznatkov o opel'ovačoch, tieto znalosti budovať a rovnomernejšie ich rozširovať; okrem toho PODČIARKUJE, že je potrebné dlhodobé monitorovanie opel'ovačov s cieľom posúdiť ich stav a trendy;

Kapitola II – Kartagenský protokol o biologickej bezpečnosti

38. VYZDVIHUJE význam účinného vykonávania tohto protokolu všetkými zmluvnými stranami, ako aj potrebu pokračovať v plnení strategického plánu na obdobie rokov 2011 – 2020, aby sa konzistentne rozvíjala a posilňovala práca na zlepšovaní synergií, súdržnosti a efektívnej spolupráce na všetkých úrovniach; pričom NABÁDA zmluvné strany a vyzýva ostatné vlády, aby začlenili biologickú bezpečnosť do svojich národných akčných plánov v oblasti biodiverzity a/alebo príslušných odvetvových a medziodvetvových politík, plánov a programov;
39. VÍTA úsilie v rámci DBD zamerané na vytvorenie komplexného rámca pre biodiverzitu po roku 2020 a ZDÔRAZŇUJE potrebu začlenenia Kartagenského protokolu do tohto procesu;
40. ZDÔRAZŇUJE, že je dôležité vytvoriť konkrétne nadviazanie na strategický plán pre Kartagenský protokol o biologickej bezpečnosti na obdobie rokov 2011 – 2020, ktoré využije a doplní¹ globálny rámec pre biodiverzitu po roku 2020, aby sa zabezpečilo účinné vykonávanie protokolu po roku 2020;
41. SO ZNEPOKOJENÍM KONŠTATUJE nižšiu mieru predkladania tretích národných správ a NALIEHAVO VYZÝVA zmluvné strany Kartagenského protokolu, ktoré ešte nepredložili národné správy, aby tak spravili čo najskôr;
42. VÍTA spojenie 4. posúdenia a preskúmania Kartagenského protokolu so záverečným hodnotením strategického plánu na roky 2011 – 2020 a navrhovaný postup; pričom ZDÔRAZŇUJE význam zapojenia Výboru pre plnenie záväzkov a kontaktnej skupiny pre budovanie kapacít do tohto postupu;

¹ Toto nadviazanie by malo pomáhať pri vykonávaní rámca pre biodiverzitu po roku 2020 a poskytnúť konkrétne opatrenia a priority na vykonávanie Kartagenského protokolu.

43. KONŠTATUJE významnú úlohu Strediska pre výmenu informácií o biologickej bezpečnosti (BCH) pri vykonávaní protokolu a OPÄTOVNE ZDÔRAZŇUJE, že je dôležité, aby všetky zmluvné strany zaznamenávali všetky požadované informácie v záujme uľahčenia prístupu k informáciám o biologickej bezpečnosti a zlepšenia výmeny skúseností, a ZDÔRAZŇUJE význam práce neformálneho poradného výboru BCH, ktorý zabezpečuje jeho neustále zlepšovanie;
44. OPÄTOVNE ZDÔRAZŇUJE zásadný význam posúdenia environmentálnych rizík pri prijímaní rozhodnutí týkajúcich sa živých modifikovaných organizmov (LMO) a VÍTA činnosti otvoreného online fóra pre posudzovanie a riadenia rizika medzi zasadnutiami, ako aj diskusie v rámci podporného orgánu pre vedecké a technologické poradenstvo (SBSTTA);
45. VÍTA prácu ad hoc skupiny technických expertov na sociálno-ekonomických aspektoch v období medzi zasadnutiami;
46. OPÄTOVNE ZDÔRAZŇUJE potrebu pokračovať v budovaní kapacít potrebných na vykonávanie Kartagenského protokolu;
47. VÍTA nadobudnutie platnosti Doplnkového protokolu z Nagoje a Kuala Lumpur o zodpovednosti a náhrade škôd a POUKAZUJE na dôležitosť jeho účinného vykonávania;
48. VÍTA ratifikáciu uvedeného doplnkového protokolu a VYZÝVA všetky zmluvné strany Kartagenského protokolu, ktoré ho ešte neratifikovali alebo ktoré k nemu nepristúpili, aby tak urobili čo najskôr;
49. VYZÝVA, aby sa na zasadnutí COP – MOP 9 prijali kroky a rozhodnutia potrebné na ďalšie posilnenie a vykonávanie rámca Kartagenského protokolu, a to prostredníctvom:
- a) naliehavého vyzvania zmluvných strán, ktoré ešte nepredložili tretiu národnú správu alebo úplnú správu, aby tak spravili čo najskôr;

- b) rozhodnutia vytvoriť štruktúrovaný proces na identifikáciu a stanovenie priorít konkrétnych otázok týkajúcich sa posudzovania rizika LMO, ktoré sa majú riešiť na COP – MOP, s cieľom vypracovať ďalšie usmernenia o posudzovaní rizík v týchto otázkach; rozšírenia otvoreného online fóra a vytvorenia ad hoc skupiny expertov na posudzovanie rizika s presne vymedzeným mandátom na tento účel;
- c) zohľadnenia výsledkov ad hoc skupiny technických expertov pre sociálno-ekonomické aspekty a zváženia ďalších vhodných krokov smerom k splneniu operačného cieľa 1.7 strategického plánu Kartagenského protokolu o biologickej bezpečnosti (2011 – 2020), pokiaľ ide o sociálno-ekonomické aspekty, rozšírením mandátu ad hoc skupiny s cieľom doplniť doterajšie usmernenia;
- d) zváženia vhodných postupov v nadväznosti na zozbierané informácie v oblasti neúmyselného cezhraničného pohybu LMO a núdzových opatrení, detekcie a určovania LMO, ako aj v oblasti tranzitu LMO a ich používania v uzavretých priestoroch;
- e) prijatia rozhodnutia o postupe konkrétneho nadviazania na strategický plán pre Kartagenský protokol o biologickej bezpečnosti na obdobie rokov 2011 – 2020, ktorým sa využíva a dopĺňa² globálny rámec pre biodiverzitu po roku 2020;
- f) prijatia rozhodnutí na podnietenie účinného vykonávania Doplnkového protokolu z Nagoje a Kuala Lumpur o zodpovednosti a náhrade škôd;

Kapitola III – Nagojský protokol o prístupe a spoločnom využívaní prínosov

50. VYZÝVA zmluvné strany DBD, ktoré tak ešte neurobili, aby ratifikovali Nagojský protokol alebo k nemu pristúpili, a NALIEHAVO VYZÝVA členské štáty EÚ, ktoré tak ešte neurobili, aby čo najskôr urýchlili svoje úsilie v tejto súvislosti;

² Toto nadviazanie by malo pomáhať pri vykonávaní rámca pre biodiverzitu po roku 2020 a poskytnúť konkrétne opatrenia a priority na vykonávanie Kartagenského protokolu.

51. VYZÝVA všetky zmluvné strany protokolu, aby zvýšili úsilie o plné sfunkčnenie Nagojského protokolu vytvorením príslušných domácich inštitucionálnych štruktúr, prijatím a vykonávaním legislatívnych, administratívnych alebo politických opatrení vrátane opatrení na zabezpečenie dodržiavania, a v príslušných prípadoch aj požiadaviek na transparentný prístup, pričom pripomína, že na zriadenie právnych a regulačných rámcov a administratívnych postupov, ktoré umožnia prístup ku genetickým zdrojom a spoločné využívanie prínosov v súlade s ustanoveniami Nagojského protokolu, sú k dispozícii finančné prostriedky z Globálneho fondu pre životné prostredie;
52. PODČIARKUJE, že pre účinné vykonávanie Nagojského protokolu je nevyhnutné plné využívanie strediska pre výmenu informácií o prístupe a spoločnom využívaní prínosov, a preto NALIEHAVO VYZÝVA všetky zmluvné strany, aby v rámci tohto strediska uverejňovali a aktualizovali informácie požadované na základe Nagojského protokolu, a NABÁDA zmluvné aj nezmluvné strany, aby všetky relevantné informácie z tejto oblasti, ktoré sú potrebné na účinné vykonávanie Nagojského protokolu, vrátane najlepších postupov a skúseností, sprístupnili prostredníctvom strediska;
53. ZDÔRAZŇUJE, že je potrebné vytvoriť podmienky na podporu a podnecovanie výskumu, ktorý prispieva k dosahovaniu cieľov DBD, a ZDÔRAZŇUJE, že zmluvné strany protokolu by mali pri vypracúvaní a vykonávaní svojich právnych predpisov alebo regulačných požiadaviek týkajúcich sa prístupu a spoločného využívania prínosov zvážiť jednoduchšie opatrenia na poskytovanie prístupu ku genetickým zdrojom na nekomerčné účely, zohľadniť význam genetických zdrojov pre výživu a poľnohospodárstvo a ich osobitnú úlohu pre potravinovú bezpečnosť, ako aj venovať náležitú pozornosť núdzovým situáciám, ktoré ohrozujú alebo poškodzujú zdravie ľudí, zvierat alebo rastlín;
54. JE PRIPRAVENÁ a ochotná ďalej prispievať k rozsiahlej medzinárodnej práci na opatreniach, ktoré sú nevyhnutné na vykonávanie protokolu, ako napríklad na ďalšom zdokonaľovaní strediska pre výmenu informácií, budovaní kapacít a zvyšovaní povedomia,

55. VÍTA odporúčania podporného orgánu na plnenie dohovoru (SBI 2), najmä pokiaľ ide o posúdenie a preskúmanie účinnosti Nagojského protokolu a o špecializované nástroje pre medzinárodný prístup a spoločné využívanie prínosov, a OPĎTOVNE ZDÔRAZŇUJE ochotu ďalej diskutovať o otázkach týkajúcich sa článku 10 Nagojského protokolu s ohľadom na to, že je potrebných viac praktických skúseností s vykonávaním protokolu.

=====